

POLYWALL

POLYCARBONATE MULTIWALL SHEET

UV PROTECTION - UV PROTECTION - UV PROTECTION



Store on a flat, dry surface, using an opaque cover to protect from the sun. If stored outside the cover must also be waterproof

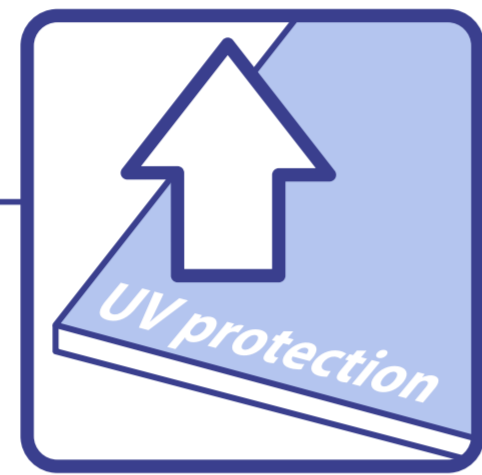
Almacene en una superficie plana y seca, usando una cubierta opaca para proteger del sol. Si se almacena al exterior, la cubierta deberá ser también a prueba de agua

Auf einer ebenen, trockenen Fläche lagern, mit einer undurchsichtigen Abdeckung vor Sonnenlicht schützen. Bei Lagerung im Freien muss die Abdeckung wasserfest sein

Stockez sur une surface plate et sèche en utilisant une housse opaque pour protéger la plaque du soleil. En cas de stockage à l'extérieur, la housse doit être aussi étanche à l'eau

Armazene sobre uma superfície plana e seca utilizando uma cobertura opaca para proteger do sol. Se for armazenada em área externa, a proteção também deverá ser à prova d'água

存放在平坦、干燥的地面上，
罩上不透明的覆盖物以避免日照。
如果存放在户外，覆盖物应防水



Install this side up - UV protected

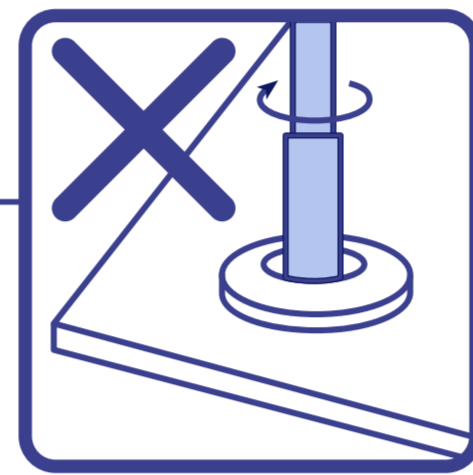
Instale con este lado hacia arriba, protegido contra rayos UV

Mit dieser Seite nach oben installieren - mit UV-Schutz

Installez en tournant cette face vers le haut ; protégé contre les UV

Instale este lado para cima - c/ proteção contra UV

安装时，此面朝上一防紫外线



Do not over tighten fixings as this may prevent thermal movement resulting in damage to the sheet

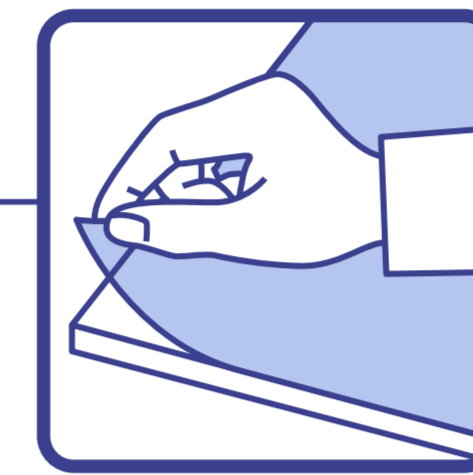
No apriete demasiado las fijaciones ya que evita el movimiento térmico, provocando daños en la lámina

Die Befestigungen nicht übermäßig anziehen, da dadurch die thermische Ausdehnung verhindert würde und so die Platte beschädigen könnte

Ne serrez pas trop les fixations car ceci pourrait empêcher la dilatation thermique et endommager la plaque

Não aperte em excesso os fixadores, pois isso pode impedir o fluxo térmico, acarretando danos à folha

不能安装得过紧，因为这会阻碍热运动，损坏板材



Remove film immediately after installation

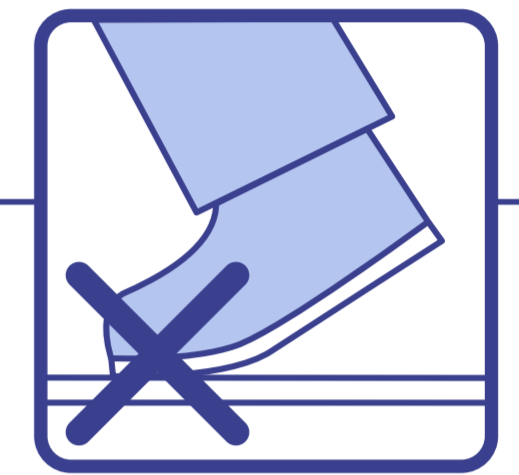
Retire la película protectora inmediatamente tras la instalación

Die Folie sofort nach der Installation entfernen

Enlevez la pellicule immédiatement après l'installation

Remova a película logo após a instalação

安装好后马上除去薄膜



Never walk directly on polycarbonate sheet always use crawling boards or planks

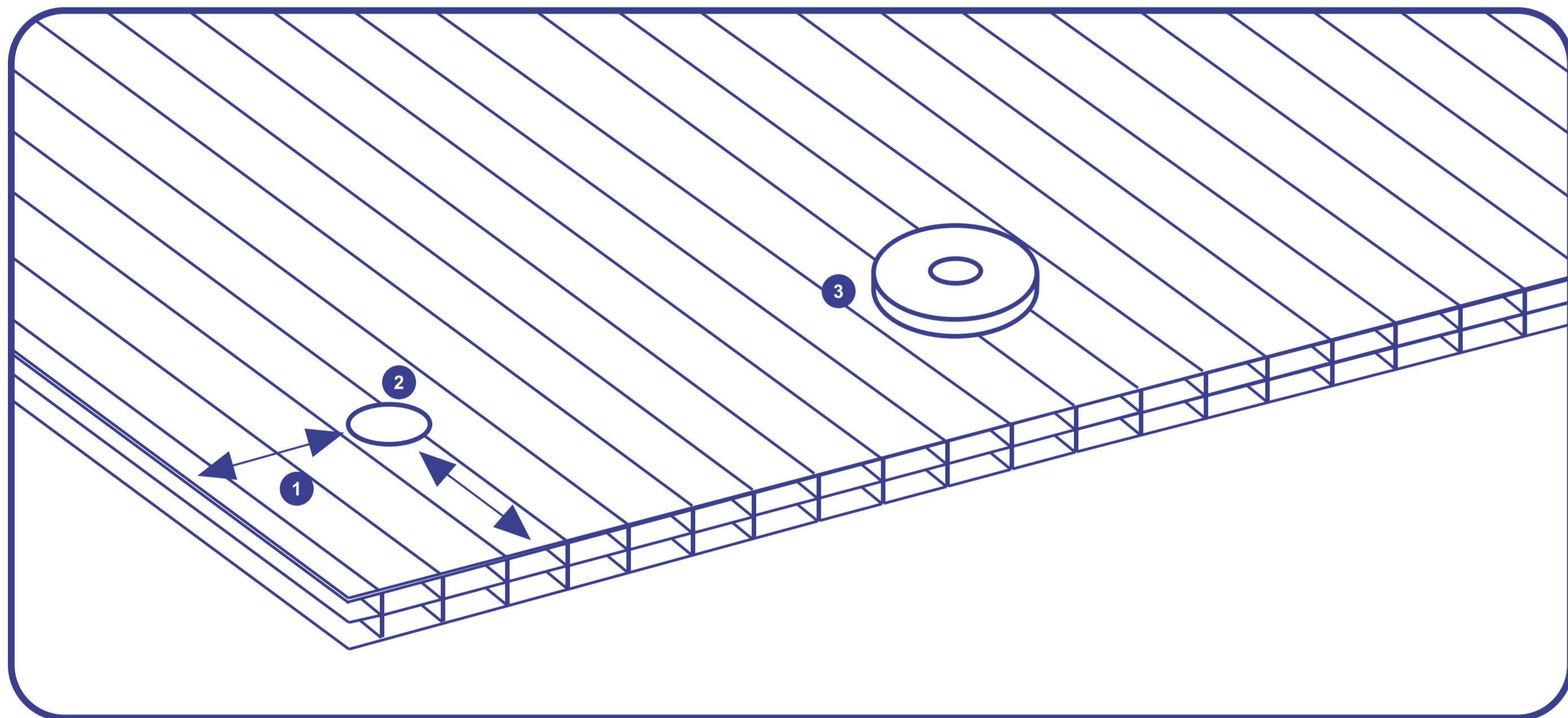
Nunca camine directamente sobre la lámina de policarbonato. Utilice siempre tablas o tablones con listones

Nie direkt über eine Polycarbonatplatte laufen, stets Laufbretter oder Planken verwenden

Ne marchez jamais directement sur la plaque, utilisez toujours des madriers ou des planches à tasseaux

Nunca pise diretamente em folhas de policarbonato, use sempre tábuas com sarrafos ou tábuas comuns

禁止在多层聚碳酸酯纤维板上直接行走，
应使用移动板或铺板



1 All fixing holes must be oversized by 3mm

E Los orificios para la fijación de las láminas deben tener un tamaño adicional de 3mm

D Alle Befestigungslöcher müssen um 3mm überdimensioniert sein

F Tous les trous de fixation doivent être surdimensionnés de 3mm

P Todos os furos de fixação devem ser maiores em 3mm

CN 安装孔应比正常尺寸大3mm

2 All fixing holes must be a minimum of 40mm from edge of sheet

E Los orificios para la fijación de las láminas deben estar, al menos, a 40mm de la orilla de la lámina

D Alle Befestigungslöcher müssen mindestens 40mm vom Rand der Platte entfernt sein

F Tous les trous de fixation doivent être au moins à 40mm du bord de la plaque

P Todos os furos de fixação devem estar a pelo menos 40mm da extremidade da folha

CN 所有安装孔应距离板缘至少40mm

3 Sheet must be fixed using 'cladding buttons'

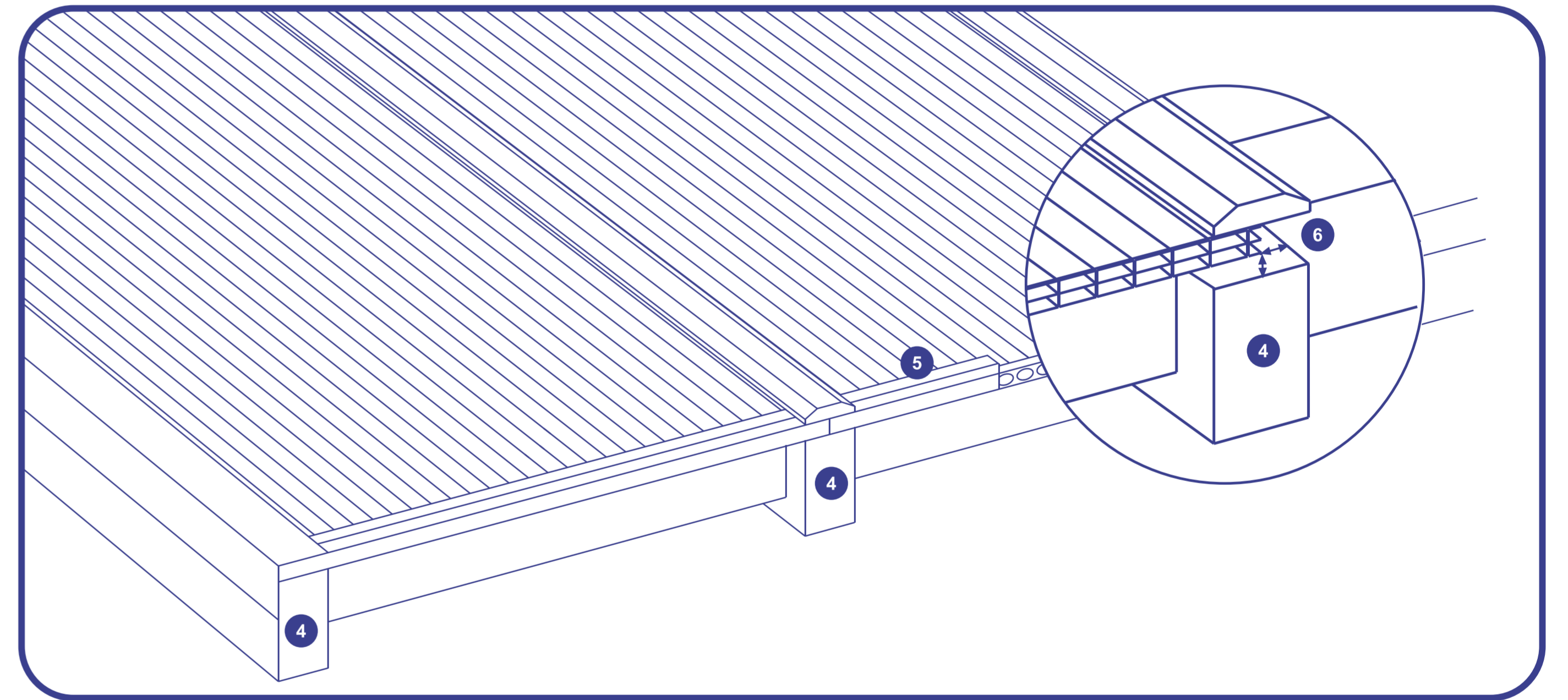
E Las láminas deben fijarse usando tornillos con su correspondiente arandela de goma - 'cladding buttons'

D Die Platte muss mit 'cladding buttons' befestigt werden

F La plaque doit être fixée à l'aide de 'cladding buttons'

P A folha deve ser fixada com o uso de 'cladding buttons'

CN 使用 'cladding buttons' 进行板的安装



4 At least one rib of the sheet must be within the support at both sides

E Al menos un alveolo debe estar dentro del perfil de unión, en ambos lados

D Auf beiden Seiten muss mindestens ein Steg der Platte im Profilsystem sein

F Au moins une nervure de la plaque doit être à l'intérieur du support des deux cotés

P Pelo menos uma borda da folha deve ser inserida no suporte de ambos os lados

CN 板至少有一条拱肋在两边边缘的支持范围之内

5 When installed both ends of the sheet must be completely weather-proofed

E Los alveolos deben estar protegidos con las cintas correspondientes (ciega de aluminio en la parte superior y porosa o con respiración en la parte inferior)

D Nach der Installation müssen beide Enden der Platte vollständig wetterfest sein

F Une fois la plaque installée, ses deux extrémités doivent être complètement à l'abri des intempéries

P Depois de instalada, ambas as extremidades da folha devem ser totalmente impermeabilizadas

CN 安装时板的两端应保护完全不受风雨影响

6 An expansion allowance of 3mm/m length and width of sheet must be made when the sheet is installed in a glazing bar system

E Al instalar la lámina, debe dejarse una tolerancia para expansión térmica de 3mm/m de largo y ancho de la lámina

D Bei Installation der Platte in einem Sprossensystem muss ein Ausdehnungsaufmaß von 3mm/m Länge und Breite der Platte gegeben werden

F On doit prévoir une marge de dilatation de 3mm/m de la largeur et de la longueur de la plaque lorsqu'elle est installée dans un système de barres de vitrage

P Conceda uma tolerância de expansão de 3mm/m no comprimento e largura quando a folha for instalada em um sistema com barras de alumínio

CN 安装在玻璃格条网中时，应留出相应的膨胀余地，比例为每米板长或板宽 留3mm